

# We're helping to build brighter futures for our community

The Miami-Dade Housing Agency (MDHA) is engaged in an important transformation of public housing and YOU have the opportunity to be a part of the experience.

- MDHA is revitalizing Scott Homes and Carver Homes under the HOPE VI Revitalization Program
- As part of this process, MDHA will demolish obsolete buildings and create in its place a new mix of public housing and homeownership units
- The new community will offer quality housing choices and opportunities for self-sufficiency and affordable homeownership

## Did you know...?

For this process to take place, it will be necessary to relocate families temporarily or permanently from Scott Homes and Carver Homes. However, you will have the choice of deciding where you want to live. You will have several options. You can choose:

- Standard public housing

- Rent-to-own public housing
- Section 8 housing
- Elderly housing or
- Affordable homeownership in the new Scott Homes and Carver Homes developments or in other areas of Miami-Dade County

## Have you heard?

MDHA is ready to provide residents with a range of services designed to make the transition much easier. These services include group and individualized household relocation counseling on the following topics:

- Relocation options under the Section 8 Housing Choice Voucher Program
- Housing Quality Standards (HQS) training for residents to help them shop for the best housing value
- Knowledge of your rights and protections under the Fair

- Housing Act and Title VI of the Civil Rights Act of 1964, including the steps to take in order to voice and register perceived violations
- Affordable homeownership financing opportunities through MDHA's affordable housing programs
  - Assistance in searching and renting desirable housing in Miami-Dade County

## Moving Services

MDHA will offer a complete range of moving services to ease the transition for residents, such as:

- Transportation of the household furnishings and property to the replacement housing unit up to a distance of 50 miles
- Assistance in packing, crating, unpacking, and uncrating of personal belongings, if requested in writing by the household
- Provision of necessary supplies, including moving boxes and packing materials

- Assistance with disconnecting and disassembling as well as reconnecting and reassembling of major appliances such as air conditioners, washers and dryers, if necessary, upon written request by the household

## Relocation Cost Reimbursements

The following eligible relocation costs will be paid by MDHA, if required:

- Rental application fee
- Cost of credit checks
- Rent deposit
- Security deposit
- Utility deposits
- Provision of \$50 cash stipend for relocation allowance

We are here to help you and your family. Please call if you need assistance and/or additional information.

**National Housing Group  
Scott & Carver Homes**  
**7155 NW 22nd Court**  
**Miami, FL 33147**  
**305-693-0162**

Estamos aquí para ayudarle a usted y a su familia. Por favor, llámenos si necesita ayuda o información adicional.

**National Housing Group  
Scott & Carver Homes**  
**7155 NW 22nd Court**  
**Miami, FL 33147**  
**305-693-0162**

# Estamos ayudando a construir un futuro mejor para nuestra comunidad

La Agencia de Vivienda de Miami-Dade (MDHA, sus siglas en inglés) se ha entregado por completo a la importante tarea de transformar las viviendas públicas para que USTED tenga la oportunidad de formar parte de esta experiencia.

- La MDHA está revitalizando a Scott Homes y a Carver Homes de acuerdo con el Programa de Revitalización de HOPE VI
- Como parte de este proceso, la MDHA demolerá edificios obsoletos y en su lugar creará una nueva mezcla de viviendas públicas y de unidades para individuos que quieran ser dueños de su propio hogar
- Esta nueva comunidad ofrecerá una variedad de casas para escoger así como oportunidades para que los participantes se vuelvan autosuficientes y logren convertirse en dueños de viviendas económicas propias

## Sabe usted que...

Para que este proceso se realice, será necesario reubicar provisional o permanentemente a familias que residen en Scott Homes y en Carver Homes. No obstante, usted podrá escoger el lugar donde usted desea vivir, ya que tendrá las opciones

siguientes a su disposición:

- Viviendas públicas de calidad estándar
- Viviendas públicas que se alquilan con opción de compra
- Viviendas del Plan 8
- Viviendas para personas mayores y
- Viviendas accesibles para compradores de bajos recursos en la nueva urbanización de Scott Homes y Carver Homes y en otras zonas del Condado de Miami-Dade

## Se ha enterado usted de que...

La MDHA está lista para prestar a los inquilinos toda una gama de servicios diseñados para facilitar grandemente en la transición. Estos servicios, entre otros, incluyen el asesoramiento para la reubicación individual de grupos y familias en relación con los temas siguientes:

- Opciones de reubicación con arreglo al Programa de Vales de Selección de Viviendas del Plan 8
- Adiestramiento a los inquilinos sobre las normas de calidad de las viviendas para ayudarles a conseguir una vivienda por el precio más razonable posible

- Reconocimiento de sus derechos y protecciones con arreglo a la Ley de la Equidad en la Vivienda y al Título VI de la Ley de Derechos Civiles del 1964, incluidos los pasos necesarios para hacer públicas e inscribir las violaciones que se perciban como tales
- Oportunidades para financiar por un precio económico la adquisición de un hogar mediante los programas de viviendas de precios módicos de la MDHA
- Asistencia con la búsqueda y alquiler de viviendas deseables en el Condado de Miami-Dade

## Los servicios de mudanza

La MDHA ofrecerá una gama completa de servicios de mudanza para facilitar la transición de los residentes. Entre otros, esos servicios serán:

- El transporte de los muebles y bienes domésticos a la vivienda de reemplazo por una distancia de no más de 50 millas
- La asistencia con el empaque, embalaje, desembalaje y desempaque de pertenencias personales, si la familia lo solicita por escrito

- El suministro de artículos necesarios como, por ejemplo, cajas para la mudanza, otros materiales
- La asistencia con la desconexión y desensamblaje así como con la reconexión y reensamblaje de los principales efectos electrodomésticos como, por ejemplo, equipos de aire acondicionado, lavadoras y secadoras, si fuera necesario y la familia lo solicita por escrito

## Los gastos de la reubicación

Si se les requiere, la MDHA pagará los siguientes gastos elegibles relacionados con la reubicación:

- La cuota de la solicitud del alquiler
- El costo de las verificaciones del crédito
- El depósito del alquiler
- El depósito de seguridad
- El depósito de los servicios municipales tales como la electricidad, el teléfono, el acueducto, etc
- El suministro de un estipendio en efectivo de \$50 para los gastos de reubicación

**ALEX PENELAS**  
Mayor



## BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS

**SEN. GWEN MARGOLIS**  
Chairperson

**BETTY T. FERGUSON**  
District 1

**KATY SORENSEN**  
District 8

**DORRIN D. ROLLE**  
District 2

**DENNIS C. MOSS**  
District 9

**DR. BARBARA CAREY-SHULER**  
District 3

**SEN. JAVIER D. SOUTO**  
District 10

**SEN. GWEN MARGOLIS**  
District 4

**JOE A. MARTINEZ**  
District 11

**BRUNO A. BARREIRO**  
District 5

**JOSE "PEPE" CANCIO, SR.**  
District 12

**REBECA SOSA**  
District 6

**NATALIA SEIJAS**  
District 13

**JIMMY L. MORALES**  
District 7

**JOAQUIN MARTINEZ**  
District 14

**STEVE SHIVER**  
County Manager

**ROBERT A. GINSBURG**  
County Attorney

Miami-Dade County provides equal access and equal opportunity in employment and services and does not discriminate on the basis of disability.  
"It is the policy of Miami-Dade County to comply with all of the requirements of the Americans with Disabilities Act."

# HOPE VI

## Moving Towards Housing Opportunities

Acercandose a las Oportunidades de Conseguir una Vivienda

RESIDENT GUIDE TO  
RELOCATION SERVICES FOR  
THE HOPE IV PROGRAM

GUÍA PARA LOS INQUILINOS  
SOBRE LOS SERVICIOS DE  
REUBICACIÓN DEL  
PROGRAMA HOPE VI

### Important Points to Remember

As we undergo the revitalization process, it is important for you to...

- Check your mail daily, read, and respond to all MDHA correspondence, when required
- Attend the briefings and counseling sessions, so that you will become better acquainted with the process, your rights, responsibilities, and available relocation services and benefits
- Remember that the relocation process will go according to set schedules
- Remain in compliance with lease and relocation agreements
- Notify MDHA of any changes in your address or telephone number
- Contact MDHA immediately if your situation changes or if you are in need of additional support services
- Remain positive and stay focused on your responsibilities and opportunities throughout the relocation process. You are opening doors of housing opportunities!

### Moving Cost Allowances

Those families who move to housing other than MDHA public housing and who choose to perform the move themselves will be paid a moving cost allowance. The size of the moving allowance depends on the number of rooms in their present dwelling unit. The number of rooms is defined as the number of bedrooms in the dwelling unit plus two.

#### La cuota de ayuda para los gastos de la mudanza

A las familias que se muden a una vivienda que no forme parte de las viviendas públicas de la MDHA y elijan mudarse por su propia cuenta se les abonará una suma para sufragar los gastos de la mudanza. El monto de dicha suma dependerá del número de habitaciones de la vivienda actual de la familia. El número de habitaciones se define como el número de dormitorios de la unidad de vivienda más dos.

### Puntos importantes que se deben mantener presentes

A medida que pase por el proceso de revitalización, es importante que usted:

- Revise y lea diariamente toda la correspondencia que le envíe la MDHA y responda cuando sea necesario
- Asista a las sesiones de información y asesoramiento para que se familiarice más con el proceso, sus derechos y sus responsabilidades así como con los servicios y beneficios relacionados con la reubicación
- Recuerde que el proceso de reubicación marchará de acuerdo con las pautas previstas
- Cumpla todas las disposiciones de los convenios de arrendamiento y reubicación
- Haga saber a la MDHA todo cambio en su dirección o número de teléfono
- Comuníquese inmediatamente a la MDHA si su situación cambia o si necesita servicios adicionales de ayuda
- Manténgase positivo acerca de sus responsabilidades y oportunidades y concéntrese en ellas a lo largo del proceso de reubicación. ¡No se olvide de que está abriendo la puerta de una nueva oportunidad de vivienda!

### Miami-Dade Housing Agency

1401 NW 7th Street • Miami FL 33125  
Rene Rodriguez, Director

MDHA is the sixth largest housing authority in the nation with over 26,000 countywide and privately owned subsidized housing units and numerous housing initiatives that provide direct housing and home ownership services to low- and moderate-income families.

MDHA has a staff of 800+ employees providing services to residents in the following areas: subsidized housing, housing development assistance, downpayment assistance, housing acquisition and rehabilitation, homeownership counseling and technical assistance.

The agency strives to continue to improve and increase the availability and condition of Miami-Dade's housing stock; facilitate an aggressive training and employment program for residents; develop business opportunities for residents; create and maintain homeownership opportunities; and adapt to changes in federal policy and funding adjustments.

### Agencia de Vivienda de Miami-Dade

1401 NW 7 Calle • Miami FL 33125  
René Rodríguez, Director

La Agencia de Vivienda de Miami-Dade, que ocupa el sexto lugar entre las mayores agencias de viviendas públicas del país y cuenta con más de 26,000 unidades de vivienda tanto privadas como subvencionadas públicamente así como con numerosas iniciativas, proporciona viviendas directamente y presta servicios para ayudar a adquirir vivienda propia a familias de ingresos bajos o medianos del Condado de Miami-Dade que no sean propietarias.

MDHA tiene 800+ empleados que prestan las siguientes clases de servicios a los residentes: viviendas subvencionadas, asistencia a urbanizaciones de vivienda, asistencia con el pago inicial, adquisición y rehabilitación de viviendas, asesoramiento en materia de compra de propiedades y asistencia técnica.

La agencia se esfuerza por seguir mejorando e incrementando la disponibilidad y condiciones de su existencia de viviendas en Miami-Dade; impartir un programa abarcador de capacitación y empleo a los residentes; desarrollar oportunidades comerciales para los residentes; crear y mantener oportunidades para que los residentes adquieran una propiedad y adaptarse a los cambios en las normas y fondos federales.

[www.co.miami-dade.fl.us/housing](http://www.co.miami-dade.fl.us/housing)

### Miami-Dade Housing Agency

1401 NW 7th Street  
Miami, FL 33125  
603.01-158 9/02

